



DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS,
1ST THEATER TACTICAL SIGNAL BRIGADE
UNIT #15271
APO AP 96271-5271

NETC-SKC-Z

13 July 2018

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #13, Property Accountability
(Information Technology Equipment)

제목: 1통신여단 정책 메모랜덤 #13, 재산 책임(정보 기술)

1. References:

참조

- a. AR 25-1, Army Information Technology
AR 25-1, 군 정보 기술
- b. AR 710-2, Supply Policy Below the National Level
AR 710-2, 국가 수준의 보급 정책
- c. AR 735-5, Policies and Procedures for Property Accountability
AR 735-5, 재산 책임을 위한 정책과 절차
- d. AR 190-13, The Army Physical Security Program
AR 190-13, The Army Physical Security 프로그램
- e. DA PAM 710-2-1, Using Unit Supply System
DA PAM 710-2-1, 부대 보급 시스템 사용
- f. DA Exception to Policy for Inventorying Network Managed Equipment
NME 재고를 위한 DA 정책

2. Applicability: This policy applies to all units assigned to the 1st Signal Brigade.

적용 범위: 이 정책은 1 통신여단의 모든 부대에 적용된다.

3. Statement of Military Purpose and Necessity: This memorandum sets policy for property accountability of equipment owned, maintained, managed, serviced, and stored by subordinate units in support of (ISO) the brigade's mission across the Korean Theater of Operations (KTO).

군사적 목적과 필요성에 대한 언급: 이 메모랜덤은 유지 관리, 서비스, ISO 작업 및 여단의 임무를 지원하는 KTO와 같은 하위 단위에 따른 장비의 속성 및 책임에 대한 정책을 설정한다.

4. Policy: 1st Signal Brigade (1SIG) is responsible for all Command, Control, Communications, Computers and Information (C4I) equipment and material installed to provide common-user IT services per the C4IM Services List, installed ISO the strategic/operational network at an enterprise level, and installed to maintain the network.

정책: 1 통신여단은 명령, 조종, 의사소통, 컴퓨터, 정보 장비, 사용자들에게 IT 서비스를 제공하기 위해 설치된 자료들, 그리고 ISO나 작동 중인 전략 등의 네트워크를 유지시키기 위한 책임이 있다.

a. Equipment Installed to Provide Common-User IT Services: Equipment installed to provide common-user IT services is defined as all equipment and material installed up to the "outlet" in the end-user facility to support those services. Physical security and accountability of this equipment is an inherent part of providing services and is the responsibility of the Signal Company that manages the Network Enterprise Center (NEC). Accountability of the network IT equipment will be processed and maintained using the Property Book Unit Supply - Enhanced (PBUSE) system and placed on the Signal Company Commander's primary hand receipt (PHR). The Signal Company will sign for the Telecommunication Rooms (TR) in the end-user facility from the Department of Public Works (DPW) to ensure physical security measures are in place to secure the equipment; if total control of the communication rooms is not possible, the Signal Company must ensure IT equipment is installed in lockable IT racks and maintain possession of the keys.

사용자들에게 IT 서비스를 제공하기 위한 장비 설치: IT 장비 설치를 정의하자면, 이러한 서비스를 지원하기 위해 최종 사용자 설비의 출구까지 설치된 모든 장비 및 재료에 대한 공통 서비스를 사용자에게 제공하도록 설치하는 것이다. 이 장비의 물리적 보안과 책임은 그것을 제공하는 서비스의 고유한 부분이며, NEC를 관리하는 통신 중대의 책임이다. 네트워크 IT 장비의 책임 처리는 PBUSE를 사용하여 이루어진다. - 이를 PBUSE 시스템과 통신중대 사령관의 주요 PHR에 배치한다. 통신중대는 물리적 보안대책이 장비를 확보하기 위해 적절한 위치에 있도록 해야 하며, DPW에서 최종 사용자 시설에서 TR에 서명해야 한다; 통신실을 통제할 수 없는 경우, 신호 회사는 IT장비 가 잠금 IT 랙에 설치 되어있는지 확인하고 항상 key들을 가지고 있어야한다.

b. Equipment Installed to Support the Enterprise: Enterprise IT equipment is that equipment installed in brigade owned facilities ISO the brigade strategic/operational network. Facilities include, but not limited to, Area Distribution Nodes (AON), Tech Control Facilities (TCF), SATCOM, network node and server facilities, data centers, and other facilities that support the strategic network backbone. Physical security

and accountability of "Enterprise IT" equipment is the responsibility of the Signal Company that owns, maintains, and operates the equipment installed on the network that provides C4IM services. Property accountability of this equipment will be processed and maintained using the PBUSE system and placed on the PHR of the Signal Company Commander.

기업의 IT 장비 여단 소유 시설 ISO 여단 운영 / 전략적 네트워크에 설치하는 장비이다. 시설을 포함하나 이에 한정되지 않는 ADN, TCF SATCOM, 네트워크 노드와 서버 설비, 데이터 센터, 전략적

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #13, Property Accountability (Information Technology Equipment)

네트워크 백본을 지원하는 다른 설비. 물리적 보안의 책임 "기업 IT" 장비 C41M서비스를 제공하는 네트워크에 설치된 장비를 소유하고 유지 관리 및 작동하는 통신 중대의 책임이다. 이 장비의 속성 책임이 처리 되고 PBUSE 시스템을 사용하여 유지 통신 중대 사령관의 PHR에 배치한다.

c. Equipment Installed to Support Operations Maintenance of the Network: This equipment owned, managed, and installed in the facility TRs owned by the Signal Company to perform their C41M mission. Property accountability of this equipment will be processed and maintained using the PBUSE system and placed on the PHR of the Signal Company Commander who has physical possession of the equipment.

이 장비는 소유, 관리 및 C41M 임무를 수행하기 위해 신호 회사 소유 설비 거래정보 저장소에 설치되어 있어야 한다. 이 장비의 속성 책임이 처리되고 PBUSE 시스템을 사용하여 유지 및 장비의 물리적 소지가 있는 신호 회사 사령관의 PHR에 배치한다.

5. Responsibility: 책임

a. Battalion Commanders, Directors (USACISA and 6th RCC-K), and Separate Company Commanders will:

예하부대 사령관들, **USACISA**와 **6th RCC-K** 감독관들과 중대 사령관들은 다음을 할 것이다.

(1) Appoint, in writing, a primary hand receipt holder (PHRH). Maintain accountability of IT equipment per this policy letter and applicable Army regulations.

주요한 PHRH를 임명한다. 이 정책문서와 이용 가능한 군 규정마다에 대한 IT 장비들의 책임을 유지할 것이다.

(2) Ensure only the PHRH and/or designate representative signs for IT equipment. Designated representative must be placed on a DA Form 1687 and signed by the PHRH.

PHRH 과/또는 표기된 신호들은 IT장비를 보장한다. 지정된 대표인은 반드시 DA

Form 1687 에 있어야 하고 PHRH에 사인을 받아야 한다.

(3) Implement physical security measures for IT equipment installed to provide C41 network services across the KTO.

IT 장비를 위한 물리적인 안전측정 시행은 C41네트워크 서비스와 KTO를 제공하기 위해 설치되어야 한다

(4) Maintain accountability of IT equipment physically connected to the network in the data centers and in all Army facility TRs. Ensure IT equipment being installed under Yongsan Relocation Plan and Land Partnership Program (YRP/LPP) and the Installation Information Infrastructure Modernization Program (13MP) is placed on the Signal Company Commander's PHR per paragraph 4a above.

물리적으로 data centers와 모든 육군 facility TR 들의 network에 접속된 IT 장비들에 대한 책임을 유지해야 한다. YRP/LPP 산하에 IT 장비들이 설치되었는지, 그리고 13MP는 통신 중대장의 PHR에

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #13, Property Accountability (Information Technology Equipment)

위치하고 있는지 확인해야 한다.

(5) Ensure Enterprise IT Equipment is sub-hand receipted down to the lowest responsible level.

기업의 IT 장비는 가장 낮은 책임수준을 지닌다.

(6) Ensure coordination is conducted with the PHRH and/or their designated supply representative for removal or replacement of IT equipment prior to equipment being removed from the facility.

PHRH 그리고/또는 장비가 facility로부터 없어지기 이전에 IT 장비의 제거 또는 대체를 위한 그들의 보급 담당관들과의 협력을 수행해야 한다.

(7) Ensure PHRH or designated supply representative conduct, at a minimum, a "one-time" physical inventory of network equipment for installed equipment. New equipment will be physically inventoried prior to installation.

PHRH 또는 지정된 보급 담당관이 설치된 장비를 위해 network 장비의 이전의 물리적 인벤토리를 수행하는 것을 확인한다. 새로운 장비는 설치 이전에 물리적으로 분류될 것이다.

(8) Per reference 1f, subsequent inventories are authorized to be performed by using approved network monitoring tools that are capable of identifying make, model, and serial number.

에 의해서, 모델명과 시리얼 넘버를 식별할 수 있는 승인된 네트워크 감시 도구 사용을 통해서 역할을 수행할 수 있게 일련의 인벤토리들은 권한이 부여된다.

(9) Ensure COMSEC equipment is managed through the property book office (PBO) and placed on the property book under the proper Controlled Inventory Identification Code (CIIC).

COMSEC 장비들이 PBO를 통해서 관리되고 있으며 적절한 CIIC 산하의 재산대장에 기재되어 있는지 확실히 해야한다.

(10) Ensure subordinate leaders take appropriate actions to complete turn-in of property to clear accountability for item(s) and that all necessary paperwork is completed in an expeditious manner.

예하부대 지도자들은 재산의 반환을 완수하기 위해 적절한 행동을 취하여야 한다. 이는 각 항목들의 개수 파악과 함께 모든 필요한 서류작업을 효율적으로 완수하는 것을 포함한다.

(11) Ensure supply personnel are qualified and trained to operate supply management systems.

보급 담당인원이 적절히 교육받아 보급관리 시스템을 잘 관리하도록 해야한다.

(12) Non-1SIG equipment housed in 1SIG data centers, will be accounted for on the owning unit's property book and managed by their designated PHRH.

다른 부대의 장비가 1통신여단 data center에 있다면, 해당 소속 부대의 재산대장에 보고하고 그들의 지정된 PHRH에 따라 관리해야 한다.

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #13, Property Accountability (Information Technology Equipment)

(13) Accept new equipment installations using the Systems Acceptance Test (SAT) process.

새로운 장비의 설치에 SAT를 사용하여 수용해야 한다.

b. Brigade S3:

여단 S3:

(a) Responsible for configuration management and to determine life cycle responsibility for aggregate equipment installed ISO the brigade's C41 mission.

배치 관리를 위한 책임과 ISO 여단의 C41 미션 설치 집계 기기에 대한 수명 주기의 책임을 결정한다.

(b) Establish the SAT process for transfer of Operations and Maintenance (O&M) responsibility to the brigade.

O&M의 책임을 여단에 옮기는 SAT과정을 확립해야 한다.

(c) Designate personnel to perform Technical Inspection (TI) for excess IT turned into the brigade's C41 Distribution Center (C41DC). Provide disposition instructions to the C41DC Asset Management Team (AMT) within seven (7) working days from date of request.

TI를 수행할 인원을 지정하여 여분의 IT가 여단 C41DC로 전환되도록 해야 한다. 배치 지도서를 C41DC AMT에 제공해야 하는데 요청된 날로부터 7일 이내에 해야 한다.

c. Brigade S4:

여단 S4:

(a) Maintain the mission support property book for all new IT equipment that is procured ISO the brigade's mission. This property book is the initial entry point to ensure standardization and establish formal property book accountability.

ISO 여단 미션을 통해 획득된 모든 새로운 IT 장비를 Mission support book에 유지해야 한다. 이 책은 기준을 부합하고 공식적인 책임을 분명히 하기 위한 시작점이다.

(b) C41DC-AMT, PBO will initially account for IT equipment using PBUSE and perform lateral transfer (LIT) actions to the gaining Signal Company.

C41DC-AMT, PBO는 PBUSE를 사용하는 IT 장비와 L/T 행동에 대한 우선적인 책임이 있다.

(c) Coordinate with the gaining unit PBO and company PHRH to ensure new equipment is inventoried and picked up in PBUSE prior to installation. Inventories for YRP/LPP and Project Management (PM) fielded equipment will be conducted at the C41DC prior to equipment being transported to the facility for installation.

새로운 장비가 설치 이전에 목록이 만들어지고 PBUSE에 실리는 것을 확실히 하기 위해, 부대 PBO 와 중대 PHRH은 협력을 해야 한다. 배치된 장비의 PM과 YRP/LPP를 위한 목록들은 장비가 설치를 위해 facility로 이동되기 이전에 C41DC에서 역할을 수행할 것이다.

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #13, Property Accountability (Information Technology Equipment)

(d) Maintain formal property accountability of the brigade's IT Operational Readiness Float (ORF) equipment at the C4IDC. Manage the IT ORF and Direct Exchange (DX) program to ensure equipment is available to support the brigade's C4I mission.

C4IDC 상에서 여단의 IT ORF의 공식적인 재산 상 책임을 유지해야 한다. IT ORF 와 여단의 C4I를 지원할 수 있는 장비를 확실히 하기 위한 DX프로그램을 관리해야 한다.

(e) Manage the IT warranty and Repair/Return program for the brigade; equipment under warranty will be processed by the C4IDC-AMT for return to vendor.

IT 보증과 여단을 위한 수리/반품 프로그램을 관리해야 한다; 보증 기간 하의 장비를 판매인에게 반품하기 위해서는 C4IDC-AMT 과정을 밟게 될 것이다.

6. PM Managed IT Equipment Upgrade Projects Property Transfer Process (YRP/LPP, I3MP, Tech Refresh, etc.):

관리된 IT 장비의 PM이 프로젝트 재산 이송 과정을 개선한다. (YRP/LPP, I3MP, Tech Refresh, 등)

a. C4IDC AMT will process LIT in PBUSE to the designated Area Signal Co/Signal Battalion. Prepare LIT document (DA Form 3161) used during the joint inventory.

C4IDC AMT는 지정된 통신 중대/통신 대대로 PBUSE 내에서 L/T과정을 밟을 것이다.

b. C4IDC AMT will create the custodial transfer document (DA Form 2062) for temporary transfer from the Area Signal Company to the PM's Integrator for equipment

C4IDC AMT 일시적 이송을 위해 장기 이송 문서를 통신 중대로부터 장비 설치를 위한 PM의 설치자에 이르기까지 만들 것이다.

c. Joint inventory will be conducted between the PM Integrator, Area Signal Company PHRH/supply representative, C4IDC-AMT PBO, and Power Projection Enablers (P2E) Logistics Support Team. The Area Signal Company PHRH/supply representative will sign the LIT document and the PM's Integrator will sign the custodial transfer document.

PM 통합자, 통신 중대 PHRH/ 보급 담당관, C4IDC-AMT PBO, 그리고 P2E간 합동 목록작성이 수행되어야 한다. 통신 중대 PHRH/ 보급 담당관은 L/T 서류에 서명해야 하며 PM 의 통합자는 장기 이송문서에 서명해야 한다.

d. C4IDC personnel will deliver equipment to the designated facility for installation by the PM's Integrator.

C4IDC 인원은 PM 설치자에 의한 장비 설치를 위해 장비를 지정된 facility로 이동시켜야 한다.

e. Once equipment is installed, a SAT will be performed to transfer O&M responsibility to the brigade. Area Signal Company PHRH will return the custodial transfer document to the PM's Integrator; relieving them of custodial responsibility.

장비가 설치되면, SAT는 O&M 책임을 여단에 전가하는 작업을 수행할 것이다. 통신 중대 PHRH는 장기 이송 문서를 PM 통합자에게 되돌려 주어야 한다; 그렇게 함으로써 그들의 장기적 책임감을 덜어주어야 한다.

f. C4IDC provides a copy of the signed LIT document to the Signal Company's PBO to accept and close out the LIT in PBUSE.

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #13, Property
Accountability (Information Technology Equipment)

C4IDC는 통신중대의 PBO가 승인하기 위해 서명된 L/T 문서 사본을 제공해야 하며 PBUSE 에서의 L/T를 효력 정지시켜야 한다.

7. This policy will remain in effect until suspended or rescinded.

이 정책은 유예하기 전이나 폐지하기 전까지 유효하다.

8. The point of contact for this policy is the Deputy Brigade S4, 723-4985.

이 정책에 관한 연락처는 S4, 723-4985 이다.

"FIRST TO COMMUNICATE!"

JOSEPH M. PISHOCK
COL, SC
Commanding

DISTRIBUTION:

36th SIG BN

41st SIG BN

304th ESB

USACISA-P

HHC, 1st SIG BOE